Lighting Technologies

OWP OPTIMA LED

ru Паспорт
ukr Паспорт
kaz Төлқұжат
en Manual



ru en

RoHS



Наименование	Артикул	Мощность, Вт	Коэф. мощности, не менее	КЦТ**, К	Световой поток, лм	Свет. отдача, лм/Вт	Коэф. пульс. св. пот	Угол рассеивания,°
Найменування	Артикул	Потужність, Вт	Коеф. Потужності, не менше	ККТ**, К	Світловий потік, лм	Світлова віддача, лм/Вт	Коеф. пульс. св. пот	Кут розсіювання,°
Атауы	Артикул	қуаты, В	Қуат коэффициенті, кем емес	КЦТ**, К	Жарықтық ағын, лм	Жарық беру лм/Вт	Жар. ағ. пульст.коэф.	Шашырау бұрышы,°
Name	Code	Rated power, W	Power factor, not less	CCT**	Luminous flux, lm	Luminous efficiency, lm/W	Luminous flux flickering	Light distribution angle,°
OWP OPTIMA LED 1200 IP54/IP54 4000K	1372000240	32	> 0,95	4000	2500	78	<5%	D120
OWP OPTIMA LED 1200 IP54/IP54 4000K mat	1372000560				2650	83		
OWP OPTIMA LED 300 IP54/IP54 4000K	1372000370	16			1200	75		
OWP OPTIMA LED 589 IP54/IP54 4000K GRILIATO	1372000360	35			3300	94		
OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 4000K mat	1372000260	54			5500	102		
OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 4000K	1372000340							
OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K *	1372000470	52	> 0,97		5650	109		
OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K mat *	1372000380		> 0,95		5600	108		
OWP OPTIMA LED 595 (70) IP54/IP54 4000K	1372000460	64	> 0,98		6300	98		
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K	1372000170	33	> 0,95		3100	94	<1%	
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K (Helvar)	1372000640							
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K mat	1372000210							
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 5000K	1372000630			5000	3200	97		
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K *	1372000200			4000	3300	100		

Пусковой ток, А	Вр.импульса пуск.тока, мкс	Световой поток в аварийном режиме	Класс энергоэффективности	Масса, кг	Длина(A), мм	Ширина (B), мм	Высота(C), мм	Установочный размер (D), мм	Установочный размер (E), мм
Пусковий струм, А	Тр. імпульсу пус. струму, мкс	Світловий потік в аварійному режимі	Клас енергоефективності	Маса, кг	Довжина (A), мм	Ширина (B), мм	Висота (C), мм	Установчий розмір (D),мм	Установчий розмір (E),мм
Іске қосу тоғының импульс уақыты, мкс	Іске қосу тоғының импульс уақыты, мкс	Апаттық режимжегі жарық ағыны	Энергия тиімділігі класы	Салмағы, кг	Ұзындығы (A), мм	Ені (B), мм	Биіктігі (C), мм	Орнату өлшемі (D),мм	Орнату өлшемі (E),мм
Inrush current, A	Inrush current pulse time, µs	Luminous flux in emergency mode	Energy efficiency class	Weight, kg	Length (A), mm	Width (B), mm	Heigth (C), mm	Mounting dimension (D), mm	Mounting dimension (E), mm
35	3	-	A	5,6	1 195	295	80	1 040	170
				7,7					
				3,2	595				
			A+	4,3	590	590	90	590	590
				7,9	595	595	80	425	425
		7%		6,6				537	420
				8,3				425	425
		-		7,9					
				5,8					
23	352								
35	3			7,9					
				5,8					
		10%		6,6					

Наименование	Артикул	Мощность, Вт	Коэф. мощности, не менее	КЦТ**, К	Световой поток, лм	Свет. отдача, лм/Вт	Коэф. пульс. св. пот	Угол рассеивания,°
Найменування	Артикул	Потужність, Вт	Коеф. Потужності, не менше	ККТ**, К	Світловий потік, лм	Світлова віддача, лм/Вт	Коеф. пульс. св. пот	Кут розсіювання,°
Атауы	Артикул	қуаты, В	Қуат коэффициенті, кем емес	КЦТ**, К	Жарықтық ағын, лм	Жарық беру лм/Вт	Жар. ағ. пульст.коэф.	Шашырау бұрышы,°
Name	Code	Rated power, W	Power factor, not less	CCT**	Luminous flux, lm	Luminous efficiency, lm/W	Luminous flux flickering	Light distribution angle,°
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 HFD 4000K	1372000220	33	> 0,95	4000	3300	100	<1%	D120
OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K mat *	1372000440							

(ru) Примечания:

- ** КЦТ- коррелированная цветовая температура.
- Допуск на указанные номинальные значения мощности ±10%.
- Допуск на указанные номинальные значения светового потока, массы ±10%.
- Допуск на указанные номинальные значения цветовой температуры ±300К.
- Светильники рассчитаны для работы в сети постоянного и переменного тока 176-264 В, 50-60 Гц (±0,4 Гц).
- Светильник OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K (Helvar) рассчитан для работы в сети переменного тока 198-264 В, 50-60 Гц (±0,4 Гц) и постоянного тока 176-280 В.
- Питающая сеть должна быть защищена от коммутационных и грозовых импульсных помех.
- Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- Для светильников с блоком резервного питания: Батарея поддерживает работу светильника не менее 1 ч. при аварийном отключении питающего напряжения.
- Световой поток в аварийном режиме составляет «см. таблицу».
- Климатическое исполнение УХЛ2* соответствует ГОСТ 15150-69, нижнее рабочее значение окружающего воздуха -20ºС, верхнее рабочее значение окружающего воздуха +40ºС.
- *Для этих светильников значение допустимой окружающей температуры следующее:
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- Степень IP соответствует ГОСТ 14254-96.
- Тип рассеивателя: Опаловый рассеиватель .
- Подробнее об указанных в таблице размерах светильника смотрите в разделе "Габаритные и установочные размеры светильника".

(ukr) Примітка:

- ** ККТ- Корельована колірна температура.
- Допуск на вказані номінальні значення потужності ±10%.

Пусковой ток, А	Вр.импульса пуск.тока, мкс	Световой поток в аварийном режиме	Класс энергоэффективности	Масса, кг	Длина(A), мм	Ширина (B), мм	Высота(C), мм	Установочный размер (D), мм	Установочный размер (E), мм
Пусковий струм, А	Тр. імпульсу пус. струму, мкс	Світловий потік в аварійному режимі	Клас енергоефективності	Маса, кг	Довжина (A), мм	Ширина (B), мм	Висота (C), мм	Установчий розмір (D),мм	Установчий розмір (E),мм
Іске қосу тғы, А	Іске қосу тоғының импульс уақыты, мкс	Апаттық режимжегі жарық ағыны	Энергия тиімділігі класы	Салмағы, кг	Ұзындығы (A), мм	Ені (B), мм	Биіктігі (C), мм	Орнату өлшемі (D),мм	Орнату өлшемі (E),мм
Inrush current, A	Inrush current pulse time, µs	Luminous flux in emergency mode	Energy efficiency class	Weight, kg	Length (A), mm	Width (B), mm	Heigth (C), mm	Mounting dimension (D), mm	Mounting dimension (E), mm
35	3	- 10%	A+	5,8 8,3	595	595	80	425	425

- Допуск на зазначені номінальні значення світлового потоку, маси ±10%.
- Допуск на зазначені номінальні значення колірної температури ±300К.
- Світильники розраховані для роботи в мережі змінного струму 176-264 В, 50-60 Гц (± 0,4 Гц).
- Світильник OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K (Helvar) розрахований для роботи в мережі змінного струму 198-264 В, 50-60 Гц (± 0,4 Гц) та постійного струму 176-280 В.
- Мережа живлення повинна бути захищена від комутаційних та грозових імпульсних перешкод.
- Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 13109-97.
- Для світильників з блоком резервного живлення: Батарея підтримує роботу світильника не менше 1 г. при аварійному відключенні напруги живлення.
- Світловий потік в аварійному режимі складає «див. таблицю ».
- Кліматичне виконання УХЛ2 * відповідає ГОСТ 15150-69, нижнє робоче значення навколишнього повітря -20ºС, верхнє робоче значення навколишнього повітря +40ºС.
- * Для цих світильників значення допустимої навколишньої температури наступне:
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- Ступінь IP відповідає ГОСТ 14254-96.
- Тип розсіювача:Опаловий розсіювач.
- Детальніше про зазначені в таблиці розміри світильника дивіться в розділі "Габаритні та установочні розміри світильника".

(kaz) Ескертулер:

- ** КЦТ - бұл түс температурасы коррелирован.
- ±10% көрсетілген номиналды қуаттылығының мәндеріне рұқсат.
- Көрсетілген номиналды жарық ағыны, салмағы ±10%.
- Түс температурасының көрсетілген номинал мәндеріне шек ±300К
- Шамшырақтар 176-264 В, 50-60 Гц (±0,4 Гц) айнымалы тоқ желісінде жүйесінде жұмыс жасауға есептелінген.

- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K (Helvar) Шамшырақ жүйесінде жұмыс жасауға есептелінген 198-264 В, 50-60 Гц (±0,4 Гц) айнымалы ток желісінде, 176-280 В тұрақты ток желісінде.
- Куаттандыру желісі коммуникациялық және найзағай кедергілерінен қорғанылуы тиіс.
- Электр энергиясының сапасы ГОСТ 32144-2013 сәйкес келу керек.
- Резервтік қоректендіру блогы бар шамшырақтар үшін: қоректендіруші кернеудің апаттық ажырату кезінде батарея шамшырақтың жұмысын 1 сағат кемінде қамтамасыз етеді.
- Апаттық режимде жарық ағыны құрайды "кестені қараңыз".
- Ауа райының мәні ОСК2* 15150-69 МЕМСТ-іне , қоршаған ауаның төмен жұмыс мәні -20ºС, қоршаған ауаның жоғарғы жұмыс мәні сәйкес келеді +40ºС.
- *Осы шамшырақтар үшін руксат етилген коршаган температуралық нускаулар келеси болады:
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- Қорғау дәрежесі IP, МЕМСТ 14254-96 сәйкес келеді.
- Қорғаныш шыны түрі:Опал Шашыратқышы.
- Кестеде көрсетілген шамдалдың өлшемдері туралы толығырақ мәліметті "Шамдалдың габариттік және орнату өлшемдері" бөлімінен қараңыз.

(en) Notes:

- **CCT – correlated color temperature.
- Rated power consumption tolerance ±10%.
- Nominal values of luminous flux, weight tolerance is ±10%.
- Rated CCT tolerance ±300K.
- The luminaries are designed for operation in AC 176-264 V, 50-60 Hz (±0.4 Hz) network.
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 4000K (Helvar) luminaire is designed for operation to be powered from AC 198-264 V, 50-60 Hz (±0.4 Hz) and DC 176-280 V.
- The supply mains must be protected from communication and electric impulse noise.
- The main characteristics of line voltages at a network user's supply terminals in public AC electricity networks should comply EN 50160-2010.
- For luminaires with emergency power supply unit: in case of mains power failure, the battery will power the luminaire for at least 1 hour.
- Luminous flux in emergency mode pls "see table".
- Climatic application Clm App2* according to IEC 60721-2-1, lowest operating temperature is -20ºC, highest operating temperature is +40ºC.
- *Ambient temperature is:
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 (50) IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K 0ºС..+40ºС
- OWP OPTIMA LED 595 IP54/IP54 EM 4000K mat 0ºС..+40ºС
- Luminaire corresponds to the protection classification IP by IEC 60529
- Diffuser type: Opal diffuser.
- Further information about luminaire's dimensions shown in the table, please see "Overall and installation dimensions" section.

ПАСПОРТ

ru

Комплект поставки

- Светильник, шт - 1
- Паспорт, шт - 1
- Упаковка, шт - 1
- Уплотнительные шайбы, шт - 16

Назначение и общие сведения

- Светильник потолочный, на полупроводниковых источниках света (светодиодах) предназначен для освещения административно-общественных и производственных помещений с повышенными требованиями по пыле- и влаго- защите.
- Источник света, содержащийся в светильнике, может быть заменен только производителем или его сервисным агентом.
- Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ГОСТ CISPR 15-2004 (напряжение индустриальных радиопомех) и ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (гармонические составляющие тока).
- Светильник серии OWP для подвесных потолков системы «Армстронг», "GRILIATO" с модулем 600х600 мм и шириной потолочной рейки 10 мм или накладного монтажа.

Указания по технике безопасности

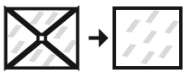
- Не производить никаких работ со светильником при поданном на него напряжении.



- Запрещается эксплуатация светильника без защитного заземления.



- Рабочее положение светильника должно исключать возможность смотреть на источник света с расстояния менее 0,5 м.



- Запрещается эксплуатация светильника с поврежденным рассеивателем.

- Запрещается самостоятельно производить разборку, ремонт или модификацию светильника. В случае возникновения неисправности необходимо сразу отключить светильник от питающей сети.

- Светильник прошел высоковольтное испытание на электрическую прочность изоляции на основании требований ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011



- Запрещается накрывать светильник теплоизолирующим материалом.

Правила эксплуатации и установка

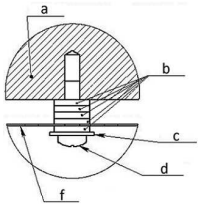
Эксплуатация светильника должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей». Установку, чистку светильника и замену компонентов производить только при отключенном питании. Очистку рассеивателя светильника производить по мере его загрязнения, мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе.

1. Установка светильника на опорную поверхность.

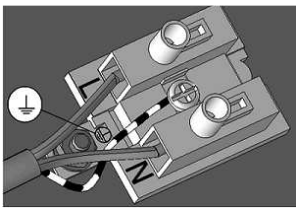
2. Просверлить установочные отверстия на поверхности потолка (размеры указаны в таблице).

2.1. Снять рамку, выщелкнув прижимные пружины из пазов и отсоединив клемму заземления, разобрать 4 винта, установленные в монтажных отверстиях, срезать кончик гермоввода, завести через него сетевой провод (внешний диаметр 6-11 мм) в корпус светильника.

2.2. Корпус закрепить на опорной поверхности винтами-саморезами диаметром не более 5 мм (в комплект поставки не входят), разместив между светильником и опорной поверхностью по 4 уплотнительных шайбы в каждой точке крепления. (на рис. a - монтажная поверхность
b - шайба уплотнительная).



2.3. Подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью.



2.4. Установить рамку на место.

3. Установка в потолок типа «Армстронг».

3.1. Снять рамку, выщелкнув прижимные пружины из пазов, срезать кончик гермоввода, завести через него сетевой провод в корпус светильника.

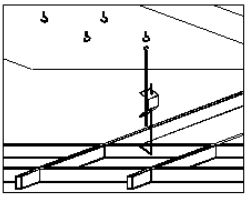
3.2. Светильник разместить в ячейке потолка типа «Армстронг».

3.3. Выполнить пункты 2.3. -2.4

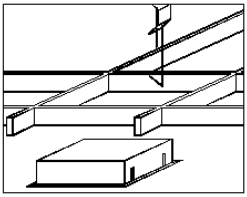
4. При использовании диммируемого драйвера, управляющие провода подключаются строго с соблюдением полярности, указанной в маркировке.

5. Установка в потолок GRILIATO.

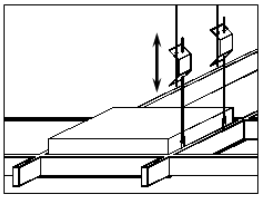
5.1. Установить элементы подвеса на заранее подготовленные крюки (4 шт., в комплект поставки не входят) в потолке, над предполагаемой ячейкой размещения светильника. Расстояние между точками подвеса крюков 533х400 мм.



5.2. Снять рассеиватель светильника. В ячейку потолка установить световой прибор и закрепить элементами подвеса в отверстиях крепления. Установить рассеиватель.



5.3. Отрегулировать длину подвесов так, чтобы плоскость светильника совпадала с плоскостью подвесного потолка. Собрать потолок.



5.4. Подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью.

Установку и подключение светильника должен выполнять специалист –электромонтажник, соответствующей квалификации.

Габаритные и установочные размеры светильника

1.

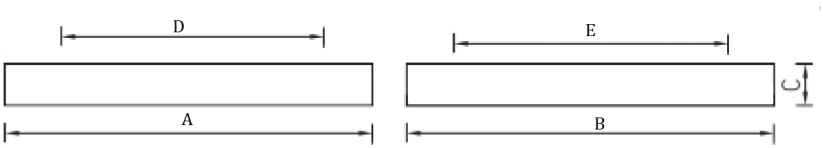
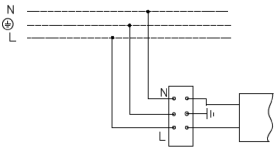
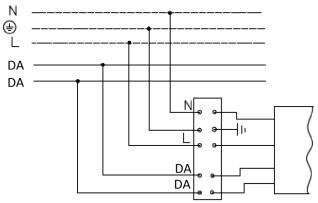


Схема подключения

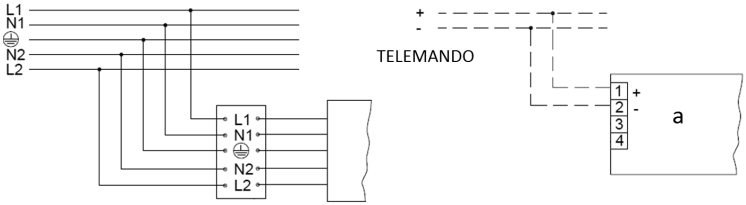
1. Схема подключения светильника к питающей сети.



2. Схема подключения светильника к питающей сети с регулируемым драйвером по системе DALI .



3. Схема подключения светильника к питающей сети с блоком резервного питания (на рис. а - блок резервного питания).



Гарантийные обязательства

- Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- Светильник является обслуживаемым прибором. При установке светильника необходимо предусмотреть возможность свободного доступа для его обслуживания или ремонта. Завод-производитель не несет ответственности и не компенсирует затраты, связанные со строительно-монтажными работами и наймом специальной техники при отсутствии свободного доступа к светильнику для его обслуживания или ремонта.
- Гарантийный срок – 36 месяцев с даты поставки светильника.
- Гарантийные обязательства не признаются в отношении изменения оттенков окрашенных поверхностей и пластиковых частей в процессе эксплуатации.
- Гарантийный срок на блоки резервного питания (поставляемые в комплекте с аккумуляторной батареей), а также на компоненты систем управления освещением (поставляемые без светильников), составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты поставки.
- Световой поток в течение гарантийного срока сохраняется на уровне не ниже 70% от заявляемого номинального светового потока, значение коррелированной цветовой температуры и область допустимых значений коррелированной цветовой температуры в течение гарантийного срока - согласно приведенным в ГОСТ Р 54350.
- Гарантия сохраняется в течение указанного срока при условии, что сборка, монтаж и эксплуатация светильников производится специально обученным техническим персоналом и в соответствии с паспортом на изделие.

- Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
  8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов.
  10 лет – для остальных светильников.
- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию изделия улучшающие потребительские свойства. Кроме того, производитель не несет ответственности за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.
- Хранение и транспортировка.
  Светильники должны храниться в закрытых сухих, проветриваемых помещениях при температуре от -25 до +50°С и относительной влажности не более 80%. Не допускать воздействия влаги. Транспортировать в упаковке производителя любым видом транспорта при условии защиты от механических повреждений и непосредственного воздействия атмосферных осадков.
  NiCd, NiMh аккумуляторы: Температурный диапазон -20 ° С до + 35 ° С
  При длительном хранении более полугода рекомендуется производить заряд аккумуляторов – 5 циклов заряда разряда.

Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-002-44919750-12 и признан годным к эксплуатации. Светильник сертифицирован.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина

Более подробную информацию Вы можете найти на нашем сайте www.LTcompany.com

Телефон бесплатной горячей линии 8 800 333-23-77

ПАСПОРТ

Комплект поставки

- Світильник, шт - 1
- Паспорт, шт - 1
- Упаковка, шт - 1
- Ущільнювальні шайби, шт - 16

Призначення та загальні відомості

- Світильник стельовий, на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах) призначений для освітлення адміністративно-громадських та виробничих приміщень з підвищеними вимогами по пило- та волого- захисту.
- Джерело світла, що міститься в світильнику, може бути замінено тільки виробником або його сервісним агентом.
- Світильник відповідає вимогам безпеки "Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання", "Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", ДСТУ EN 55015:2014 та ДСТУ 3680-98.
- Світильник серії OWP для підвісних стель системи «Армстронг» або накладного монтажу.

Вказівки з техніки безпеки

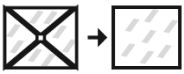
- Не проводити ніяких робіт зі світильником при поданій на нього напрузі.



- Забороняється експлуатація світильника без захисного заземлення.



- Робоче положення світильника повинно виключати можливість дивитися на джерело світла з відстані менше 0,5 м.



- Забороняється експлуатація світильника з пошкодженим розсіювачем.
- Забороняється самостійно здійснювати розбирання, ремонт або модифікацію світильника. У випадку виникнення несправності необхідно одразу відключити світильник від мережі живлення.
- Світильник пройшов високовольтне випробування на електричну міцність ізоляції на основі вимог ГОСТ Р МЕК 60598-1-2011.



- Забороняється накривати світильник теплоізоляційним матеріалом.

Правила експлуатації та установка

Експлуатація світильника повинна проводитися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».

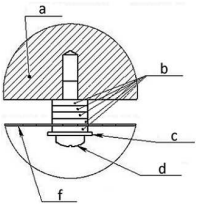
Установку, чистку світильника та заміну компонентів проводити тільки при відключеному живленні. Чистку розсіювача світильника виконувати в міру його забруднення, м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.

1. Установка світильника на опорну поверхню.

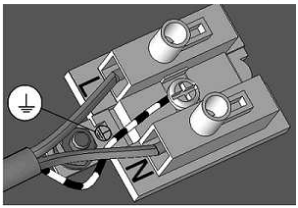
2. Просвердлити установчі отвори на поверхні стелі (розміри вказані в таблиці).

2.1. Зняти рамку, виклацнувши притискні пружини з пазів та від'єднавши клему заземлення, розібрати 4 гвинта, встановлених в монтажних отворах, зрізати кінчик гермовводу, завести через нього мережний провід (зовнішній діаметр 6-11 мм) в корпус світильника.

2.2. Корпус закріпити на опорній поверхні гвинтами-саморізами діаметром не більше 5 мм (в комплект поставки не входять), розмістивши між світильником та опорною поверхнею по 4 ущільнюючих шайби в кожній точці кріплення (на мал. a - монтажна поверхня, b - шайба ущільнююча).



2.3. Підключити мережеві ліній до клемної колодки відповідно до зазначеної полярності.



2.4. Встановити рамку на місце.

3. Установка у стелю типу «Армстронг».

3.1. Зняти рамку, виклацнувши притискні пружини з пазів, зрізати кінчик гермовводу, завести через нього мережний провід в корпус світильника.

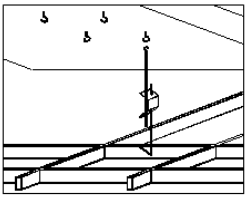
3.2. Світильник розмістити в клітинці стелі типу «Армстронг».

3.3. Виконати пункти 2.3. -2.4.

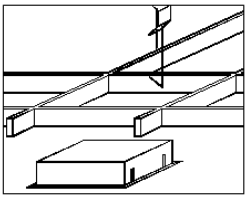
4. При використанні діммируемого драйвера, керуючі дроти підключаються строго з дотриманням полярності, зазначеної в маркуванні.

5. Установка в стелю GRILIATO.

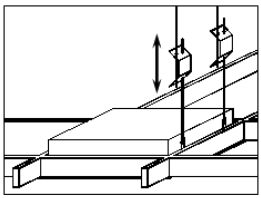
5.1. Встановити елементи підвісу на заздалегідь підготовлені гаки (4 шт., в комплект поставки не входять) в стелі, над передбачуваною коміркою розміщення світильника. Відстань між точками підвісу гаків 533x400 мм.



5.2. Зняти розсіювач світильника. У комірку стелі встановити світловий прилад та закріпити елементами підвісу в отворах кріплення. Встановити розсіювач.



5.3. Відрегулювати довжину підвісів так, щоб плоскість світильника збігалася з плоскістю підвісної стелі. Зібрати стелю.



5.4. Підключити мережеві ліній до клемної колодки відповідно до зазначеної полярності.

Установку і підключення світильника повинен виконувати фахівець - електромонтажник, відповідної кваліфікації.

Габаритні та установочні розміри світильника

1.

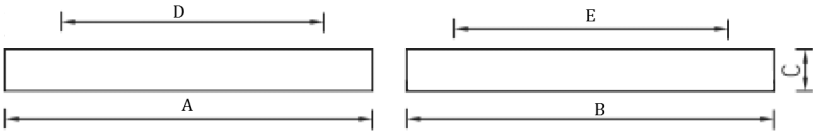
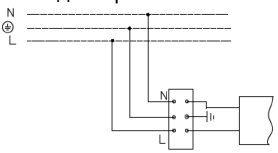
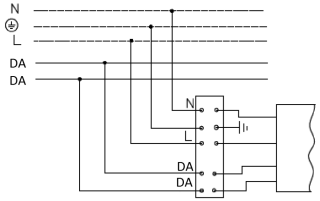


Схема підключення

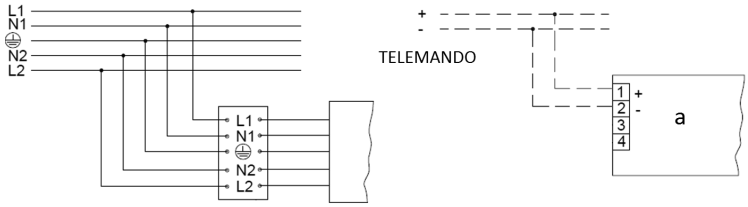
1. Схема підключення світильника до мережі живлення.



2. Схема підключення світильника до мережі живлення з регульованим драйвером по системі DALI .



3. Схема підключення світильника до мережі живлення з блоком резервного живлення (на мал. а - блок резервного живлення).



Гарантійні обов'язки

- Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця за умов нормальної експлуатації та при дотриманні правил монтажу протягом гарантійного терміну.
- Світильник є обслуговуючим приладом. При установці світильника необхідно передбачити можливість вільного доступу для його обслуговування або ремонту. Завод-виробник не несе відповідальності та не компенсує витрати, пов'язані з будівельно-монтажними роботами та наймом спеціальної техніки при відсутності вільного доступу до світильника для його обслуговування або ремонту.
- Гарантійний термін - 36 місяців з дати поставки світильника.
- Гарантійні зобов'язання не визнаються щодо зміни відтінків пофарбованих поверхонь та пластикових частин в процесі експлуатації.
- Гарантійний термін на блоки резервного живлення (поставляються в комплекті з акумуляторною батареєю), а також на компоненти систем управління освітленням (що поставляються без світильників), становить 12 (дванадцять) місяців з дати поставки.
- Світловий потік протягом гарантійного терміну зберігається на рівні не нижче 70% від заявленого номінального світлового потоку, значення корелятивною колірної температури та область допустимих значень корельованих колірної температури протягом гарантійного терміну - згідно з наведеними в ГОСТ Р 54350.
- Гарантія зберігається протягом зазначеного строку за умови, що зборка, монтаж і експлуатація світильників проводиться спеціалізованим технічним персоналом і відповідно до паспорта на виріб.
- Термін служби світильників в нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:
  8 років - для світильників, корпус та/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів.
  10 років - для інших світильників.
- Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію виробу що покращують споживчі властивості. Крім того, виробник не несе відповідальності за можливі опечатки та помилки, що виникли при друку.
- Зберігання і транспортування.
  Світильники повинні зберігатися в закритих сухих, провітрюваних приміщеннях при температурі від -25 до + 50 ° С та відносній вологості не більше 80%. Не допускати впливу вологи.
  Транспортувати в упаковці виробника будь-яким видом транспорту за умови захисту від механічних пошкоджень та безпосереднього впливу атмосферних опадів.
  NiCd, NiMh акумулятори: Температурний діапазон - 20 ° С до + 35 ° С
  При тривалому зберіганні понад півроку рекомендується проводити заряд акумуляторів - 5 циклів заряду розряду.

Штамп магазину

Більш детальну інформацію Ви можете знайти на нашому сайті www.LTcompany.com

Телефон безкоштовної гарячої лінії 0038 044 364 2424

ТӨЛҚҰЖАТ

Жеткізілім жиынтығы

- Шамдал, дана - 1
- Төлқұжат, дана - 1
- Орам, дана - 1
- Нығыздауыш тығырықтар, дана - 16

Міндетті және жалпы мәліметтер

- төбелі шамшырақ, жартылай өткізгішті жарық көздерінде (жарық диодтарында) шаң және ылғал қорғау жоғары талаптарға сәйкес әкімшілік-қоғамдық және өндірістік үй-жайларды жарықтандыру үшін арналған.
- Шамшырақтың қуаттандыру көзін өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті арқылы ауыстырыға болады.
- Шамшырақ КО ТР 004/2011 "төмен вольтті жабдықтардың қауіпсіздігі туралы", ТР ТС 020/2011 "техникалық құралдардың Электромагниттік үйлесімділігі", МЕМСТ CISPR 15-2004 (индустриялық бөгеуілдерден кернеуі) және МЕМСТ Р 51317.3.2-2006 (гармониялық тоқ құраушылары) талаптарына сәйкес келеді.
- OWP сериясының шамдалдарды «Армстронг» жүйесінің аспалы немесе қаптырма төбелер үшін арналған.

Міндеті және жалпы мәліметтер

- Тоқ жүйесінде кернеу берген кезде шамшашырақпен ешқандай жұмыс жүргізуге болмайды.



- Қорғаныс жерге қосу қамтамасыз етілмеген шамшырақты эксплуатациялауға тыйым салынады.



- Шамшырақтың жұмыс орны жарық көзіне 0,5 м кем қашықтықтан қарау мүмкіндігін шектейтіндей орналасуы керек.



- Шашыратқышы бүлінген шамшырақты эксплуатациялауға тыйым салынады.

- Шамшырақты өз бетіңізбен бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады. Ақаулық болған жағдайда шамшырақты қуат көзінен дереу ажырату керек.
- Шамшырақ оқшаулауыштығының жоғарғы кернеулі токты өткізбейтіні оқшаулау қабатын тексеру сынағында дәлелденді және МЕМСТ Р МЭК 60598-1-2011 талаптарына сай.



- Шамшырақты жылуоқшаулағыш матамен жабуға тыйым салынады.

Пайдалану және орнату қондыру ережелері

Шамшырақтың пайдалану "Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне " сәйкес келу керек.

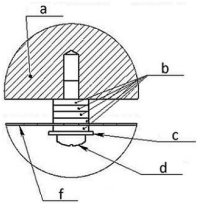
Орнату, шамды тазалау және компоненті ауыстыру тек тоқтан ажыратылған кезде жүргізуге болады. Шамшырақтың шашыратқышын ластанған сайын сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ матамен тазалау қажет.

1. Тіреуіш бетінде шамдалды орнату.

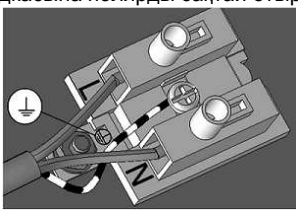
2. Төбе бетінде тіреуіш тесіктерді бұрғылау керек (өлшемдері кестеде көрсетілген).

2.1. Жиектемені алып тастап, қысатын серіпппелерді ойықтардан итемелеп шығарып, клемма жерлеуден ажыратып, монтажды тесіктерде орналасқан 4 бұрандалы винттерді бөлшектеп, қосқыш ұшын кесіп, ол арқылы желі сымын шамдал)сыртқы диаметрі 6-11 мм) корпусын өткізу қажет.

2.2. 4 нығыз тығырықтарды шамдал мен тіреуіш бетінің арасында әр тіреуіш нүктесінде орналастырып,корпусты тіреуіш бетінде диаметрі 5 мм-ден аспайтын бұрандалы болттармен бекітіңіз (жеткізе жиынтығына кірмейді) (суретте a- тіреуіш беті, b – нығыздайтын тығырық).



2.3. Желілік сымын клемм колодкасына полярды сақтай отырып қосыңыз.



2.4. Жиектемені орнына қойыңыз.

3. «Армстронг» түрі төбелерге орнату.

3.1. Жиектемені алып тастап, қысатын серіпппелерді ойықтардан итемелеп, қосқыштың ұшын кесіп, ол арқылы желі сымын шамдал корпусын өткізу қажет.

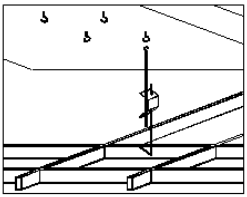
3.2. Шамдалды «Армстронг» түрді төбе ұясына қондырңыз.

3.3. 2.3 -2.4 тармақтарын орындаңыз.

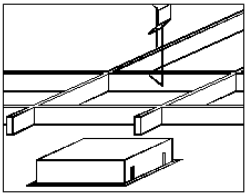
4. Күңгіртетін драйверді қолданғанда, бақылау сымдары белгі таңбада көрсетілген кереғарлықты (полярлықты) қатаң түрде сақталып косылады.

5. Төбеге GRILIATO орнату керек.

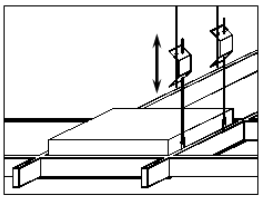
5.1. Шамдалды орналастыру қарастырылған ұяшығының үстінен төбеде алдын ала дайындалған күршектерге (4 дана, жинаққа кірмейді) аспа элементтерін орнату керек.



5.2. Шамдалдың шашыратқышын алу керек. Төбедегі ұяшыққа жарықтандыру аспабын орнатып және бекіту саңылауларында аспа элементтерімен бекіту керек. Шашыратқышты орнату керек.



5.3. Аспалардың ұзындығын шамдал жазықтығы аспалы төбе жазықтығымен сәйкес келетіндей реттеу керек. Төбені жинау керек.

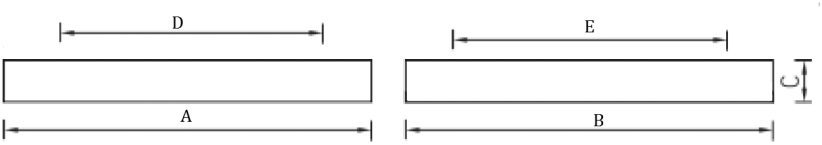


5.4. Желілік сымын клемм колодкасына полярды сақтай отырып қосыныз.

Шамшырақты орнату және қосу жұмыстарын маман - біліктілігі сәйкес электрмонтаждаушы орындауы керек.

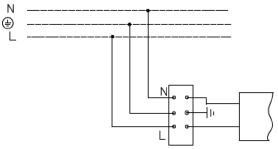
Шамшырақтың габариттік және орнату өлшемдері

1.

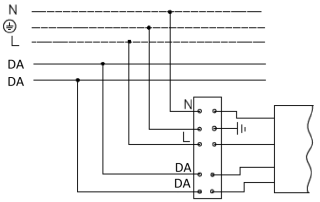


Қосу сызбасы

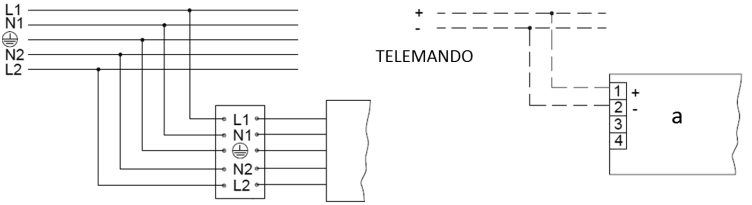
1. Шамдалдың қуаттандыру желісіне қосылу сызбасы.



2. Шамдалдың DALI жүйесі бойынша реттейтін драйвері бар қуаттандыру желісіне қосылу сызбасы.



3. Резервтік қуаттандыру блогы бар қуаттандыру желісіне қосу сұлбасы : (сур. а - Резервтік қуаттандыру блогы).



Кепілдік міндеттемелері

- Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдаланылған және орнату ережелері сақталған жағдайда сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамшырақты ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- Шамшырақ қызмет көрсету құрылғысы боп табылады. Шамшырақты қондырғанда оның еркін қызмет көрсету немесе жөндеу кезіндегң кедергісіз қол жеткізуін қамтамасыз ету қажет. Өндіруші-зауыт шамшырақтың техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын өткізу үшін шамшыраққа еркін қол жеткізу болмаған кезде құрылыс жұмыстары немесе арнайы жабдықтарды жалдауға байланысты шығындарды өтемейді және оған жауапты емес.
- Кепілдік мерзімі - шамшырақ жеткізілген күннен бастап 36 ай.
- Кепілдік міндеттері эксплуатация барысында боялған беттің және пластик беттердің өзгеруіне орындалмайды.
- Резервтік қоректендіру блоктарының (аккумулятор батареясымен жинақта жеткізілетін), сонымен бірге жарықтандыруды басқару жүйесінің құраушыларының кепілдік мерзімі жеткізілген күннен бастап 12 (он екі) айды құрайды.
- Жарық ағыны кепілдік мерзімінің барысында ұсынылатын номинал жарық ағынынан 70% төмен емес деңгейінде сақталады, кепілдік мерзімінің барысанда өзгертілген түс температурасының мәні және өзгертілген түс температурасының рұқсат етілген мәндерінің аумағы - ГОСТ Р 54350 келтірілген мәндерге сәйкес.
- Жинақтау, қондыру және қызмет көрсетуі өнімге берілген төлқұжатқа сәйкес келетін болса, кепілдік көрсетілген мерзімге дейін сақталынады.
- Қалыпты климаттық жағдайда монтаж және эксплуатация ережелерін орындаған кезде шамшырақтардың жарамдылық мерзімі келесідей болады:
  8 жыл - корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимер материалдан жасалған,
  10 жыл - басқа шамдалдар үшін.
- Өндірушіде осы бұйымның құрылымына тұтыну қасиеттерін жақсарту мақсатында өзгерістер енгізу құқығы болады. Сонымен қатар, өндіруді баспа барысындағы баспа қателері мен басқа да қателер үшін жауапты болмайды.

- "Сақтау және тасымалдау.
  Шамшырақтар жабық, құрғақ, желдетілетін үй-жайларда, температурасы -25 тен +50°С, және салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан асырмай сақталуы тиіс. Ылғал ықпал етуіне жол бермеңіз.
  Тасымалдау өндірушінің қаптамасында, көліктің кез келген түрімен, механикалық бүлінуден және тікелей әсер етуінен, атмосфералық жауын-шашынан қорғанысы бар жағдайда мүмкін."
  NiCd, NiMh аккумуляторлары: Температуралық диапазондары - 20 ° С -тан + 35 ° С дейін
  Жарты жылдан астам уақытта сақтау үшін аккумулятор қуаттандыруы -5 қуатсыздандыру циклімен істен шығуы ұсынылады

Дүкен мөртаңбасы

Толық ақпаратты сіз біздің веб-сайтымызда www.LTcompany.com көре аласыз.

Тегін желісінің телефоны 8 800 099-77-70

DELIVERY SET

- Luminaire, pcs - 1
- Manual, pcs - 1
- Package, pcs - 1
- Sealing rings, pcs - 16

FUNCTION

- ceiling luminaire with LED light source is designed for illumination of administrative, public and industrial premises with increased requirements for dust and moist protection.
- Replacement of the luminaire light source is available in the factory or in a specialized service.
- Luminaire corresponds to the safety requirements IEC 60598-2-2, EN 55015.
- OWP series luminaire "Armstrong" type suspended ceilings or surface mounting.

SAFETY NOTICE

- Never work on the luminaire when voltage is switched on.
- Do not operate the luminaire without protective grounding.



- Position the luminaire to avoid long viewing into the luminaire at a distance of less than 0.5 m.



- Only operate the luminaire if the diffuser is undamaged.



- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. In case of a malfunction, immediately unplug the luminaire from the mains supply.
- Luminaire has passed a high voltage test for insulation and electric strength according to IEC 60598-1.
- Do not cover the luminaire with insulating material.



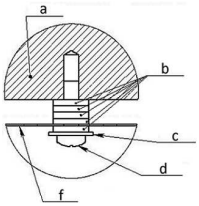
INSTALLATION AND OPERATION RULES

The luminaire should be used according to «Standard code of customer electrical installations». Installation, cleaning and replacing of the components should be done only with the main power off. The diffuser should be cleaned with soft cloth and mild detergent.

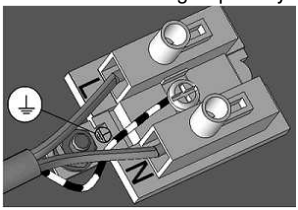
1. Bearing surface installation.
2. Drill mounting holes in ceiling surface (dimensions are shown in a table).

2.1. Remove frame by clicking springs out of their slots, disconnect ground terminal, disassemble 4 screws placed in mounting holes, cut off the cable's gland tip and put the mains cable (outer diameter 6-11 mm) through it into luminaire's body.

2.2. Fix the housing on bearing surface with screws not more 5 mm in diameter (not included) using 4 sealing rings between luminaire and surface for each mounting point (on fig. a - bearing surface b - sealing ring).



2.3. Connect mains wires to terminal block according to polarity shown.



2.4. Replace the frame back.

3. Mounting in "Armstrong" type ceiling.

3.1. Remove frame by clicking springs out of their slots, cut off the cable's gland tip and put the mains cable through it into luminaire's body.

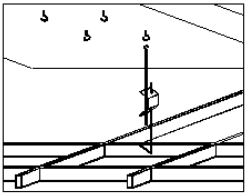
3.2. Place the luminaire into "Armstrong" type ceiling cell.

3.3. Complete steps 2.3-2.4.

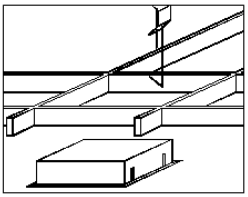
4. When dimmable control gear is used, control wires polarity must follow label markings.

5. Installation into GRILIATO ceiling.

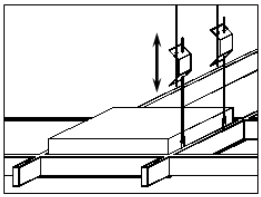
5.1. Place suspension hardware on ceiling hooks (4 pcs., not included) made beforehand above luminaire's placing point.Distance between pendants' hooks is 533x400 mm.



5.2. Remove luminaire's diffuser. Place the luminaire into ceiling grid and lock it with suspension hardware into mounting holes. Replace back the diffuser.



5.3. Adjust pendants' height so luminaire's surface coincide with suspended ceiling's surface.¶Assemble the ceiling.

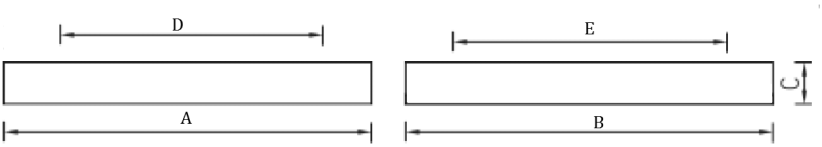


5.4. Connect mains wires to terminal block according to polarity shown.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

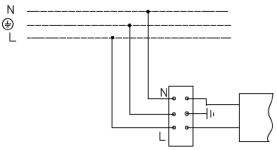
Overall and installation dimensions, mm

1.

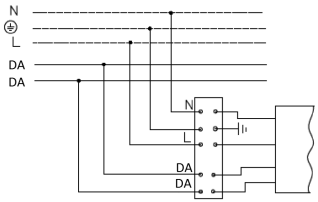


CONNECTION SCHEMES

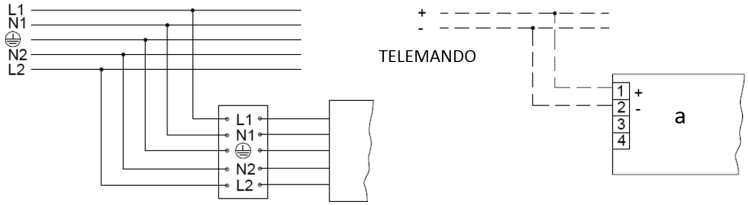
1. CONNECTION SCHEME



2. Dimmable version



3. Mains connection scheme with backup power supply: (fig. a - backup power supply).



WARRANTY

- The manufacturer shall repair or replace a luminaire that has been found to be defective under normal use through no fault of the customer, subject to the installation instructions having been followed, during the warranty period.
- The luminaire is a serviceable device. When installing the luminaire, free access should be provided for service or repair. The manufacturer is not responsible and will not compensate any expenses related to construction work, rental vehicles etc in case the repair site is not readily accessible.
- Warranty period - 36 months from date of luminaire delivery.
- Warranty does not apply to color change of painted surfaces and plastic parts during luminaire operation.
- Warranty period of emergency power supply units (supplied with rechargeable battery) and illumination control system components (supplied without luminaires) is 12 (twelve) months from date of delivery.
- Luminous flux level is at least 70% of the nominal value during the warranty period.
- Warranty will cover the entire period, given that assembly, installation and operation of luminaires are handled by specialized technical personnel and according to the luminaire's manual.
- The service life of the luminaires under normal climatic conditions subject to installation and usage instructions is:
  8 years – for luminaires with body and/or optical parts (diffuser) made of polymeric materials.
  10 years - all other luminaries.
- The manufacturer reserves the right to make modifications to the product that improve its end-user performance. Moreover, the manufacturer is not liable for typographical and other errors that may have occurred in printing.
- Storage and transportation.
  The luminaries should be stored in closed, dry and ventilated places with ambient temperature from -25 to +50°C and relative humidity less 80%. Keep away from water.
  Transportation in manufacturer's package could be done by any mode of transport as long as protection from mechanical damage and precipitation is provided.
  NiCd, NiMh batteries: temperature range - 20 ° C to + 35 ° C
  During long-term storage for more than half of a year it is recommended to recharge batteries – 5 cycles of charging and discharging.

Company stamp

---

www.LTcompany.com

Hotline 0049 89 550 59 8611

11.05.2018 16:16:39